

## MP3 全能版

日语交际  
情景口语

RIYU JIAOJI QINGJING KOUYU

魏亚坤 周海琴 田 泉 编著 [日] 桑名清 审校



## ● 同类归纳记一记

列举了在不同主题下各种常用的表达方式，所选例句准确规范、浅显易懂，让您学得轻松，并能举一反三，随心所欲地进行表达。

## ● 边听录音边模仿

精选了每个主题情景下的1~3个日常对话。将生活中经常遇到的对话一并囊括。让您在练习听力的同时迅速提高口语能力。

## ● 实战应用说一说

归纳了最常用的日常交际场景，囊括交际中大量常用的情景主题。您可以透过最贴近实际的情景，体会说话时的真切氛围，融入其中，每天练习，必能达到脱口而出的境界。



MP3 全能版

# 日语交际 情景口语

魏亚坤 周海琴 田 泉 编著 [日] 桑名清 审校



中国对外翻译出版公司  
· 北 京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

MP3 全能版日语交际情景口语/魏亚坤等编著. —北京:中国宇航出版社, 2008. 6

ISBN 978-7-80218-351-3

I. 日... II. 魏... III. 人际交往-日语-口语 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 030532 号

策划编辑 凌 子

封面设计 异类设计工作室

责任编辑 凌 子 于 慧

责任校对 盛丹丹

出 版  
发 行

中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号  
(010)68768548

邮 编 100830

网 址 [www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn](http://www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn)

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900  
(010)68768541

(010)88530478(传真)  
(010)68767294(传真)

零售店 读者服务部  
(010)68371105

北京宇航文苑  
(010)62529336

承 印 三河市君旺印装厂

版 次 2008 年 6 月第 1 版

2008 年 6 月第 1 次印刷

规 格 787×960

开 本 1/16

印 张 14.25

字 数 210 千字

书 号 ISBN 978-7-80218-351-3

定 价 25.80 元(随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

# 前言



在全球一体化的浪潮中，外语已经越来越成为现代人们生活、工作所必备的基本技能之一。除了英语外，日语已经成为了目前最热门的一门外语，学习的人数越来越多。众所周知，外语学习包括“听说读写译”五个方面，单纯背单词、学句型并不能保证学习者说出一口流利地道的外语。口语学习是非常重要但也是常常被忽略的部分。因此我们适时地推出了本套丛书，以满足读者学习的需要。

本套丛书共分为三本，分别是《MP3 全能版日语生活情景口语》、《MP3 全能版日语交际情景口语》、《MP3 全能版日语商务情景口语》。本套书的独到之处在于：从应用角度出发，对情景进行科学分类，筛选了大量精品例句和典型的口语场景，使读者朋友能够身临其境地体会到东瀛风情；本套丛书体例活泼，内容充实新颖，相信一定能够满足各个层次读者提高日语水平的需要。

本套丛书的特点为：

“同类归纳记一记”列举了在相关主题下各种常用的表达方式，所选例句准确规范、浅显易懂，让读者学得轻松，并能举一反三，随心所欲地进行表达。

“边听录音边模仿”精选了每个主题情景下的1~3个日常对话。将生活中经常遇到的对话一并囊括。让读者在练习听力的同时迅速提高口语能力。

“实战应用说一说”归纳了最常用的生活工作场景，囊括生活中大

量常用的情景主题。读者可以透过最贴近实际的情景，体会说话时的真切氛围，融入其中，每天练习，必能达到脱口而出的境界。

本书由基本功能口语和日常交际口语两部分组成。内容贴近生活，语言生动地道。

46 种真实情景——覆盖日常交际的方方面面；

1000 个高频句型——轻松夯实口语基础；

223 篇情景对话——真实再现交流场景。

本书特聘日本语言专家白石满衣子、长滨公辅参加语音录制，以保证读者可以模仿地道的标准发音。

相信通过学习本套丛书，广大读者朋友们定能在学习、工作中达到正确运用日语进行沟通和交流的目的，从而轻松地与日本朋友侃侃而谈，让日语水平突飞猛进。

本套丛书在编写过程中得到了日本外教三木昭男、重栖由纪、高桥淑子、桑名清的大力支持与协助，在此谨向他们表示由衷的感谢！

编者

2008 年 3 月 18 日

于北京公寓



# 目录

## 第一章 基本功能口语

|            |                     |    |
|------------|---------------------|----|
| 1. 道谢      | れい い<br>お礼を言う       | 3  |
| 2. 道歉      | わ<br>お詫びをする         | 8  |
| 3. 赞美      | ほ<br>褒めたたえる         | 14 |
| 4. 安慰      | なぐさ<br>慰める          | 19 |
| 5. 愤怒      | おこ<br>怒る            | 22 |
| 6. 反驳      | はんぱつ<br>反発          | 26 |
| 7. 冷漠      | む かんしん<br>無関心       | 30 |
| 8. 惊讶      | おどろ<br>驚く           | 34 |
| 9. 后悔      | こうかい<br>後悔          | 38 |
| 10. 激励     | はげ<br>励ます           | 42 |
| 11. 羡慕     | うらや<br>羨む           | 46 |
| 12. 嫉妒     | しつと<br>嫉妬           | 50 |
| 13. 佩服     | かんしん<br>感心          | 55 |
| 14. 抱怨     | ふへい<br>不平           | 59 |
| 15. 指责     | してき<br>指摘           | 63 |
| 16. 失望     | しつぼう<br>失望          | 67 |
| 17. 征求意见   | いけん もと<br>意見を求める    | 71 |
| 18. 高兴与不高兴 | きげん わる<br>機嫌がよい／悪い  | 76 |
| 19. 同意与不同意 | どうい ふどうい<br>同意と不同意  | 80 |
| 20. 相信与不相信 | しん しん<br>信じる と 信じない | 85 |
| 21. 肯定与否定  | こうてい ひてい<br>肯定 と 否定 | 89 |

|           |       |    |
|-----------|-------|----|
| 22. 喜欢与讨厌 | 好きと嫌い | 94 |
|-----------|-------|----|

## 第二章 日常交际口语

|                 |                             |     |
|-----------------|-----------------------------|-----|
| 1. 见面寒暄         | あいさつ 挨拶                     | 101 |
| 2. 相互介绍         | しょうかい 紹介                    | 106 |
| 3. 道别           | わか 別れる                      | 111 |
| 4. 到家拜访         | ほうもん 訪問                     | 116 |
| 5. 在家吃饭         | いえ 家での 食事                   | 123 |
| 6. 在外就餐         | がいしょく 外食                    | 127 |
| 7. 同朋友喝酒        | ともだち の 友達と飲む                | 132 |
| 8. 生日聚会         | たんじょうび 誕生日パーティーで            | 136 |
| 9. 邀请约会         | さそ 誘いとデート                   | 141 |
| 10. 相互祝福        | しゅくふく 祝福                    | 148 |
| 11. 探视病人        | みま お見舞い                     | 152 |
| 12. 参加吊唁        | そうぎかんけい 葬儀関係のマナー            | 159 |
| 13. 赠送礼物        | おく もの 贈り物                   | 163 |
| 14. 求助朋友        | たす もと 助けを求める                | 167 |
| 15. 工作沟通        | しごと 仕事コミュニケーション             | 173 |
| 16. 谈论家庭        | かぞく はな 家族のことを話す             | 178 |
| 17. 谈论生儿育女      | しゅっさん はな 出産のことを話す           | 184 |
| 18. 谈论健康        | けんこう はな 健康のことを話す            | 189 |
| 19. 谈论兴趣爱好      | しゅみ わだい 趣味の話題               | 194 |
| 20. 谈论学校和学习     | がっこう べんきょう わだい 学校と勉強の話題     | 200 |
| 21. 谈论自己 and 他人 | じぶん じん たにん はな 自分自身と他人のことを話す | 205 |
| 22. 谈论天气与季节     | てん き きせつ はな 天気と季節を話す        | 210 |
| 23. 谈论时间与日期     | じがん ひつけ はな 時間と日付を話す         | 216 |
| 24. 谈论星期与月份     | しゅう つき はな 週と月を話す            | 220 |

# 第一章

## 基本功能口语



千絵さん、ちょっと聞いてくれないか？昨日、酷いことを言っちゃって、お詫びをする。

千絵，你能听我说吗？昨天我说话太过分了，我向你道歉。

いや、謝<sup>あやま</sup>ることはないよ。こっちも悪<sup>わる</sup>かったから。  
你不用道歉。我也不好。



# 1

## 道 谢

### れい い お礼を言う



同类归纳记一记



#### 感谢 かんしゃ 感謝

- ✦ いろいろ手<sup>て</sup>伝<sup>つた</sup>ってくれて、どうもありがとう。谢谢你的帮助。
- ✦ まことにありがとうございます。真是太感谢你了。
- ✦ ご厚<sup>こう</sup>意<sup>い</sup>をいつまでも恩<sup>おん</sup>に着<sup>き</sup>ます。  
对于您的好意我将永远感激不尽。
- ✦ 暖<sup>あた</sup>かいおもてなしをいただいて、ありがとうございます。  
谢谢您的热情款待。
- ✦ なんととっても、ありがとうございます。无论如何都该谢谢你。
- ✦ 応<sup>おう</sup>援<sup>えん</sup>していただいて、ありがとうございます。谢谢您的支持。
- ✦ たいへんお世<sup>せ</sup>話<sup>わ</sup>になりました。谢谢您的关照。
- ✦ ご親<sup>しん</sup>切<sup>せつ</sup>にありがとうございます。谢谢你的热情。
- ✦ おかげさまで、助<sup>たす</sup>かりました。多亏了您的帮助。
- ✦ お礼<sup>れい</sup>を申<sup>もう</sup>し上げます。十分感謝。

- ◆ <sup>こころ</sup>心 <sup>かんしゃ</sup>から感謝しております。衷心感谢!
- ◆ <sup>きょうりよく</sup>ご協力、ありがとうございます。谢谢您的合作。
- ◆ <sup>なん</sup>何 <sup>い</sup>と言って <sup>かんしゃ</sup>感謝すればいいかわかりません。不知道如何谢您才好。
- ◆ <sup>めいわく</sup>ご迷惑をおかけして、どうもすみません。  
这么麻烦您，真是谢谢了。

应答 返答

- ◆ いいえ。/どういたしまして。不客气。
- ◆ いいえ、とんでもない。别客气，没什么。
- ◆ <sup>き</sup>気にしなくてもいいです。别放在心上。
- ◆ いいえ、<sup>えんりょ</sup>ご遠慮なく。不必客气。
- ◆ いいえ、なんでもありませんよ。这不算什么啦!
- ◆ <sup>れい</sup>お礼 <sup>およ</sup>には及びません。谈不上什么感谢。
- ◆ <sup>れい</sup>そう <sup>い</sup>お礼 <sup>は</sup>を言われると恥ずかしいです。  
给您这么一感谢，我倒不好意思了。
- ◆ <sup>やく</sup>お役 <sup>た</sup>に立てば、<sup>うれ</sup>嬉しいです。我很高兴能帮上忙。
- ◆ あたりまえのことをただけですよ。我只是做了应该做的事而已。



边听录音边模仿



对话训练一

- A: <sup>せんせい</sup>先生、<sup>かげ</sup>お陰さまで、<sup>むすこ</sup>息子はすっかり<sup>げんき</sup>元気になりました。<sup>まこと</sup>真にありがとうございます。  
甲：大夫，多亏您，我儿子完全康复了。太感谢了!
- B: <sup>いた</sup>どう致しまして。<sup>むすこ</sup>息子さんが<sup>はや</sup>早く<sup>ぜんかい</sup>全快になって<sup>なに</sup>何よりです。  
乙：不用客气。你孩子康复了就好。
- A: <sup>めいわく</sup>いろいろご迷惑をおかけしました。<sup>まよなか</sup>真夜中を<sup>お</sup>起こしたりして。  
甲：给您添了很多麻烦。大半夜的把您喊起来。



B: いいえ。大変可愛らしいお子さんですね。  
ただ、全快になっても、海鮮を2週間くらい控えなければなりませんよ。

乙: 没什么, 你孩子很可爱的。不过, 就算好了两周之内也最好别吃海鲜。

A: 分かりました。ありがとうございます。

甲: 知道了。谢谢您。



## 对话训练二

A: ただいま。

甲: 我回来了。

B: ああ、鈴木さん、お帰りなさい!

乙: 您回来啦。

A: 留守中、お世話になりました。

甲: 我不在这段时间辛苦你了。

B: いいえ。ところで、お旅はお疲れたでしょう。

乙: 没什么。您旅途劳累吧?

A: ええ、ちょっと。

甲: 嗯, 有点儿。

B: じゃ、早速お風呂に入って休みましょう。

乙: 那赶快泡个澡休息吧。

A: そうですね。あら、部屋をこんなにきれいに片付けてくれて、ありがとうございます。

甲: 好的。你把我房子收拾得这么整洁太感谢了。

B: いいえ。

乙: 没什么。

A: これ、山田さんへのお土産。確か文学の本が好きって言ってたんですね。

甲: 这是我带给你的礼物。你好像说过喜欢文学书是吧?

B: よく覚えてくれて、感激です。本当に嬉しいです。

乙: 谢谢您还记得, 我真高兴。



## 实战应用说一说



## 情景会话一

A: 佐藤さん、おはようございます。

甲: 佐藤先生, 您早!

B: おう、李さんか、おはよう。就職はどうなってるの。

乙: 哟, 是小李呀? 早! 工作怎么样了?

## MP3 全能版日语交际情景口语

A: はい、今<sup>いま</sup>ご報告<sup>ほうこく</sup>するところです。実は<sup>じつ</sup>佐藤<sup>さとう</sup>さんが推薦<sup>すいせん</sup>してくれた会社<sup>かいしゃ</sup>に採用<sup>さいよう</sup>されました。

甲：我正要向您汇报呢。您推荐我的那家公司录用我了。

B: なかなかやったじゃない？おめでとう。

乙：这不挺好的嘛？祝贺你了。

A: 佐藤<sup>さとう</sup>さんのお陰<sup>かげ</sup>です。誠に<sup>まこと</sup>ありがとうございます。ございます。

甲：全亏您的帮助。真的很感谢！

B: いや、李<sup>り</sup>さんはいつも頑張<sup>がんば</sup>ってるからさ。

乙：没有，是你自己努力。

A: 佐藤<sup>さとう</sup>さんが見守<sup>みまも</sup>ってくださるから心強<sup>こころづよ</sup>いですよ。

甲：因为有您的关照我才有信心的。



### 情景会话二

A: 呉<sup>ご</sup>くん。

甲：小吴。

B: ああ、先生<sup>せんせい</sup>、こんにちは。

乙：啊，老师，您好。

A: 昨日<sup>きのう</sup>、英語<sup>えいご</sup>の成績<sup>せいせき</sup>発表<sup>はつぷう</sup>があったね。

甲：昨天，英语考试的成绩出来了？

B: はい、今<sup>いま</sup>先生<sup>せんせい</sup>にご報告<sup>ほうこく</sup>するところです。僕は<sup>ぼく</sup>合格<sup>ごうかく</sup>です。

乙：对，我正要去告诉您呢，我考过了。

A: それはおめでとう。呉<sup>ご</sup>くんなら問題<sup>もんだい</sup>ないと思<sup>おも</sup>ってたのよ。

甲：祝贺你。我就知道你肯定没问题。

B: それはすべて先生<sup>せんせい</sup>のお陰<sup>かげ</sup>です。ご丁寧<sup>ていねい</sup>に指導<sup>しどう</sup>してくださらないと合格<sup>ごうかく</sup>できないと思<sup>おも</sup>います。

乙：全是多亏老师的帮助，没有您悉心的指导我及不了格的。

A: いや、呉<sup>ご</sup>くんが普段<sup>ふだん</sup>よく頑張<sup>がんば</sup>ってる結果<sup>けっか</sup>だ。

甲：是你自己平时努力的结果。

B: 先生<sup>せんせい</sup>に教<sup>おし</sup>えて頂<sup>いただ</sup>いたことが最<sup>もっと</sup>も役立<sup>やくだ</sup>ったんです。

乙：老师您教我的那些知识起了最关键的作用呢。



## 情景会话三

A: もしもし、<sup>きのした</sup>木下です。

B: <sup>おう</sup>王です。こんにちは。

A: あ、<sup>おう</sup>王さん、こんにちは。

B: この<sup>あいだ</sup>間、ご<sup>ちそう</sup>馳走になりました、ありがとうございます。

A: いえ。<sup>つごう</sup>都合のいい<sup>とき</sup>時、また<sup>よ</sup>寄っておいで。

B: ありがとうございます。えーと、<sup>じつ</sup>実は、<sup>あしたくに</sup>明日<sup>かえ</sup>国へ帰るんです。

A: えっ、<sup>あしたきこく</sup>明日帰国するんですか。もっとい<sup>おも</sup>ろと思っていたのに。

B: <sup>くに</sup>国へ<sup>かえ</sup>帰って<sup>しゅうしょく</sup>就職するんですから。こ<sup>あいだ</sup>こにいる<sup>せわ</sup>間、いろいろお世話になりました。<sup>まこと</sup>誠にありがとうございます。

A: いえ。<sup>おう</sup>王さんはしっかりして、よく<sup>がんば</sup>頑張っているんだ。

B: これから、<sup>ちゅうごく</sup>中国においでになる<sup>とき</sup>時、ぜ<sup>わたし</sup>ひ私にご<sup>れんらく</sup>連絡ください。できることな<sup>なん</sup>ら何でもさせてくださいね。

A: ありがとう。そうします。それじゃ、よ<sup>たび</sup>いお旅を。

B: <sup>きのした</sup>木下さんもお<sup>げんき</sup>元気で！さようなら。

甲：我是木下。

乙：我是小王。您好。

甲：小王啊。你好。

乙：上次去您家，谢谢您的款待！

甲：不客气。有时间再来吧。

乙：谢谢。实际上我明天就要回国了。

甲：啊，明天就回国啊？我还以为你还要在这待一段时间呢。

乙：我得回国找工作了。在这里受到您很多关照，非常感谢！

甲：哪里！是你自己有想法、做事努力。

乙：今后您要去中国时一定跟我联系，只要我能做到的您都交给我好了。

甲：谢谢。我会的。那祝你旅途愉快。

乙：也祝您身体健康！再见！

# 2

## 道 歉

### わ お詫びをする



同類归纳记一记



#### 道歉 お詫びをする

- ◆ すみません。/ごめんなさい。/ごめんね。对不起。
- ◆ <sup>わる</sup>悪かった、<sup>わる</sup>悪かった。对不起，对不起。
- ◆ <sup>わたし</sup>私のせいです。是我不好。
- ◆ <sup>もう</sup>申し<sup>わけ</sup>訳ございません。非常抱歉。
- ◆ <sup>おそ</sup>恐れ入ります。/許してください。不好意思。请原谅我。
- ◆ <sup>おく</sup>遅れて、すみません。对不起，我来晚了。
- ◆ <sup>しつれい</sup>たいへん失礼なことを言いました。<sup>い</sup>申し<sup>もう</sup>訳<sup>わけ</sup>ございません。  
我说了不应该说的话，真对不起。
- ◆ <sup>じぜん</sup>事前に<sup>でんわ</sup>電話をしなかったんで、ごめん。  
事前没给你打电话，不好意思。



- ◆ もう わけ 申し訳 ございませんが、ゆべ、きたく、おそ 帰宅が遅くなったので、でんわ、いた 電話を致 しませんでした。

对不起，昨晚回家太晚，没能给您回电话。

- ◆ もう わけ 申し訳 ありませんですが、いままんせき 今満席 でございます。

很抱歉，没有座位了。

- ◆ すみません、それはもう売り切れです。对不起，那个卖完了。

- ◆ すみません、都合が悪いです。2時に会議があるんです。

对不起我没有时间，2点要开会。

- ◆ もう わけ 申し訳 ない。いま かいぎ 今から会議です。对不起，我马上要去开会。

- ◆ もう ちよう 張さんに貸してしまって、ごめん。かえ 返して来たらすぐきみ わた 君に渡 します。我借给小张了，对不起，等他还回来我马上给你。

- ◆ わたし 私 もすこし まちが 間違っていると思います。おも 我觉得自己多少有点不对。

- ◆ ちょっと しつれい 失礼します、どうかごようしゃ 容赦ください。

失陪了。请你原谅我。

- ◆ どう あやま 謝ればいいのか分かりません。わ 不知如何向你道歉才好。

- ◆ それはしかた 仕方がなく、やったことです。那是没有办法才这样做的。

- ◆ お待たせしました。ま 真抱歉，让你久等了。

- ◆ お詫びいたします。わ わたし の不始末です。わたし 我道歉，是我不小心。

- ◆ わたし 私 がまちが 間違っていました。もう ひら 申し開きのしようもありません。

是我不对，我无话可说。

- ◆ わざとじゃないよ、どうかごようしゃ 容赦ください。

我不是故意的。请你原谅我。

- ◆ わたし 私 、ばか 馬鹿なことをやっちゃって、すみませんでした。

是我做了蠢事，对不起了。

- ◆ なん やく た 何の役にも立たなくて、どうもすみませんでした。

很抱歉没给你帮上什么忙。

- ◆ いろいろごめいわく 迷惑をおかけしまして、わ もう あ お詫びを申し上げます。

给你添了很多麻烦，非常抱歉。

- ◆ <sup>なが</sup> 長く <sup>じゃま</sup> お邪魔しました。ご <sup>かんべん</sup> 勘弁 を。打扰你很长时间了。请原谅。

回答      へんとう  
返答

- ◆ いいよ。 <sup>だれ</sup> 誰 のせいでもないよ。好了，大家都没有错。
- ◆ どう致 <sup>いた</sup> しまして。没事的。
- ◆ かまいません。没关系啦。
- ◆ <sup>だいじょうぶ</sup> 大丈夫！没关系。
- ◆ <sup>き</sup> 気にしないで。别在意啦。
- ◆ <sup>き</sup> 気にしなくていいよ。不用在意啦。
- ◆ <sup>しんぱい</sup> 心配しないで。别担心。
- ◆ <sup>き</sup> 気にならないで。别往心里去。
- ◆ <sup>あやま</sup> 謝 ることはないよ。不必道歉的。
- ◆ <sup>わ</sup> お詫 <sup>およ</sup> びに及ばないよ。没必要道歉的。



边听录音边模仿

听



### 对话训练一

- A: <sup>ちえ</sup> 千絵さん、ちょっと <sup>き</sup> 聞いてくれないか？      甲：千绘，你能听我说吗？昨天我说话太过分了，我向你道歉。
- <sup>きのう</sup> 昨日、<sup>ひど</sup> 酷いことを言っちゃって、<sup>わ</sup> お詫 <sup>を</sup> びをする。
- B: いや、<sup>あやま</sup> 謝 ることはないよ。こっちも <sup>わる</sup> 悪かったから。      乙：你不用道歉。我也不好。
- A: いえ、すべて <sup>わたし</sup> 私 のせい、<sup>きみじか</sup> 気短くて。      甲：没有，都是我的错、脾气太急。
- B: <sup>きげん</sup> 機嫌が <sup>わる</sup> 悪いと <sup>わ</sup> 分かっていたのに、<sup>つよ</sup> 強いことを言 <sup>い</sup> った <sup>わたし</sup> 私 も <sup>わる</sup> 悪かった。      乙：明知道你心情不好我还语气强硬，是我不好。